

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 215

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 14. September  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 14 septembre  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 215

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21,660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreise: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21,660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 215

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Aktiengesellschaft für Textil-Industrie in Basel. Cravattenfabrikation Zürich A. G., in Zürich. Matériel Electrique S. A. (MESA), Zürich. Elektr. Kraft- & Lichtversorgung Walzenhäuser A. G. Société de l'Oeillet Jaune, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Canada: Marques d'origine. France: Taxes auxquelles sont assujettis les importateurs de certaines marchandises agricoles contingentes. Turquie: Tarification des marchandises. Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux. Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurreseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dingslich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

#### (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di erediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4927<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Schär Gottlieb, Radiotechniker, geb. 1907, von Gondiswil (Bern), Torgasse 4, wohnhaft Nordstrasse 182, in Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1938.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1938.

#### Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (4922<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Kocherhans David, Buch- und Akzidenzdruckerei, in Zürich 1, Stadelhoferstrasse Nr. 22, wohnhaft in Küsnacht-Zürich.  
Konkursöffnung: 18. August 1938.  
Eigentümer folgender Liegenschaft:  
Wohnhaus Buckwiesstrasse Nr. 2, Assek. Nr. 1678, 13 Aren 91 m<sup>2</sup>. Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Küsnacht: Kat. Nr. 3974.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. September 1938, nachmittags 3¼ Uhr, im Restaurant «Ochsen», in Küsnacht.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. September 1938.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 13. September 1938.

N. B. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im Nachlassverfahren angemeldet haben, haben dieselben erneut anzumelden.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Trins (2546)

Gemeinschuldner: Alder Hans, Handlung und Bäckerei, Tamins.  
Datum der Konkursöffnung infolge Insolvenzerklärung: 5. September 1938.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. September 1938.

#### Kt. Thurgau Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen (2557)

Gemeinschuldnerin: Diener Helene, Frau, Möbelwerkstätte, in Gottlieben.  
Datum der Konkursöffnung infolge Konkursbegehrens: 3. September 1938.  
Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. September 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus z. Rheineck in Gottlieben.  
Eingabefrist: Bis 16. Oktober 1938 (an Betreibungsamt Gottlieben).

Tägerwilen, den 12. September 1938.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen,

Das Betreibungsamt Gottlieben:

H. Dütsch.

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2556)

Fallita: Società Acquisti Negozianti Alimentari (S. A. N. A.); Società Cooperativa con sede in Lugano.  
Decreto apertura fallimento: 2 settembre 1938.

Prima assemblea di creditori: 23 settembre 1938, ora 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro il 13 ottobre 1938.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2548)****Liquidazione di eredità giacente  
art. 193 L. F. E. & F.**

Eredità giacente della fu Monetti Giulia, Ved. fu Domenico, Mendrisio.

Data dei decreti: 1° e 7 settembre 1938.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 3 ottobre 1938.

Si osserva che la liquidazione viene fatta colla procedura sommaria a meno che i creditori non ne abbiano a domandare la liquidazione colla procedura ordinaria, entro i 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipandone le spese.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (2566)**

Faillite: Macciachini Nina, précédemment à Zurich, act. à St-Saphorin.

Date du prononcé: 16 juillet 1938.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 30 septembre 1938.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2558)**

Failli: Hesslöhl Charles, précédemment boucher à Bex, actuellement au Mont sur Lausanne.

Date du prononcé: 9 septembre 1938.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 4 octobre 1938.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la Commune de Bex: 4 octobre 1938.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2559)**

Faillite de la Société Immobilière Rue des Deux-Ponts 1., ayant son siège à Genève. Sommatore aux titulaires de servitudes et aux créanciers gagistes, grevant les immeubles possédés par le failli dans la Commune de Genève (Section Plainpalais), parcelle n° 10 223, feuille 13, avec le bâtiment n° A 737.

Délai pour les productions de servitudes: dans les 20 jours.

Les créanciers gagistes sont également sommés de produire dans le même délai de 20 jours leurs créances, intérêts et frais en remettant leurs moyens de preuve en original ou en copie authentique.

Le Préposé à l'Office:  
M. Greder.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (4932<sup>1</sup>)**

Ueber Kermes Robert, geb. 1892, Konditor, von Zürich, wohnhaft Jungstrasse Nr. 13, in Zürich 11-Seebach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. August 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 30. August 1938 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2560)**

Gemeinschuldner: Müller-Brossin Joh. Julius, wohnhaft Carmenstrasse 67, Neu-Allschwil, Inhaber der Firma Jules Müller, Fabrikation und Vertrieb von Lederwaren, Allschwilerstrasse 46, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 18. August 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 8. September 1938.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 350.—: 24. September 1938.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2561)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Commerce Immobilier et Mobilier S. A. ayant son siège rue du Prieuré, à Genève, par ordonnance rendue le 16 août 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 septembre 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 septembre 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en Fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2562)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Sir S. A. en liquidation, tailleur, Avenue Marc Monnier 9, à Genève, par ordonnance rendue le 16 août 1938 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 septembre 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 septembre 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en Fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2563)****Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen**

Im Konkurse über die Credit- & Sanierungsgesellschaft TIS (Société de Crédit & d'Assainissement TIS), Gewährung und Vermittlung von Kredit und Kapital, Durchführung von Sanierungen, Revisionen usw., Rechtsberatung, mit Sitz in Zürich 1, Börsenstrasse 22, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 24. September 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG., insbesondere bezüglich der Verantwortlichkeitsansprüche Inv.-Nrn. 101 und 102, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen, bei Vermeidung des Ausschlusses.

Zürich, den 13. September 1938.

Konkursverwaltung im Konkurse  
Credit- & Sanierungsgesellschaft TIS  
mit Sitz in Zürich 1:  
Konkursamt Zürich (Altstadt),  
P. Fischer, Notar.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4931<sup>1</sup>)****Kollokationsplan und Inventar.**

Im summarischen Konkursverfahren über Gianola Attilio, geb. 1902, von Canobbio (Tessin), Gemüse und Südfrüchte en gros, Kornhausbrücke 6, in Zürich 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 17. September 1938 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind bei Vermeidung des Ausschlusses Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich und Beschwerden betreffend die Ausscheidung der Kompetenzstücke bei der I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (2549)**

Im Konkurse über die Firma Candy A.-G. (Candy S. A.), Import und Export, Handel und Vertrieb von «Produits Candy»: kandierten Früchten, Fruchtpasten, usw., mit Sitz in Zürich 6, Scheuchzerstrasse 14, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (2550)****Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars**

Gemeinschuldner: Boll Ernst, Möbelhandlung, Wytenbachstrasse 37, Bern.

Anfechtungsfrist: 26. September 1938.

**Kt. Graubünden Konkursamt Rhäzüns in Ems (2567)****Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über Degiacomi Alexander, Handlung, Bonaduz, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rhäzüns in Ems vom 14. September an zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 24. September 1938 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Die 2. Gläubigerversammlung in obigem Konkurs findet am Dienstag, den 4. Oktober 1938, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Oberalp» in Bonaduz statt, wozu die Gläubiger hierdurch eingeladen werden.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Saanen (2551)****Schluss des summarischen Verfahrens**

Gemeinschuldner: von Siebenthal-Haller Franz Adolf, vormals Wirt zum Hotel Gross-Landhaus in Saanen, nun wohnhaft in Gstaad.

Datum des Schlusses: 9. September 1938.

**Kt. Schwyz Konkursamt Höfe in Wollerau (2564)**

Das Konkursverfahren über Krötz Ernst, Vertrieb von Waren aller Art, Pfäffikon, ist mit Verfügung des Konkursrichters vom 10. September 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2552)**

Dans son audience du 8 septembre 1938, le Président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture de la faillite de Carando Jacques, entrepreneur, Le Sépey.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2565)**

Failli: Devillon Louis-Gabriel, articles de voyage, place Cornavin 18, à Genève.

Date de la clôture: 12 septembre 1938.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SehKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (4936<sup>2</sup>)**  
**Liegenschafts-Steigerung**

Im Konkurs des Sutter Erwin, Schreinermeister, in Zürich 2, gelangt Freitag, den 14. Oktober 1938, nachmittags 2.30 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Klobachstrasse 95 I in Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Grundplan Blatt 4; Kat. Nr. 3375.

Das Wohnhaus Ass. Nr. 479, für 97,000 Fr. assekuriert; das Werkstattgebäude Nr. 574 für 142,000 Fr. brandversichert; 14 a, 23,6 m<sup>2</sup> Grundfläche dieser Gebäulichkeiten; Hofraum und Garten an der privaten Ulrichstrasse in Hirslanden, Zürich 7 (Pol. Nr. 13a und 15 Hofackerstrasse). Bezüglich der Grenz- und Dienstbarkeitsverhältnisse wird hier auf das Grundbuch verwiesen.

Als Zugehör wird mit verkauft die in einem Verzeichnis speziell genannten Schreineremaschinen.

Zu Kat. Nr. 3375 gehören:

Der ideelle achte Teil an 452 m<sup>2</sup> Gebiet der Ulrichstrasse Kat. Nr. 2872; der ideelle achte Teil an 713,4 m<sup>2</sup> Zufahrt mit Kehrplatz, Kat. Nr. 3368.

Amliche Schätzung der Liegenschaft Fr. 215,000.—  
 der Zugehör > 11,000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. Oktober 1938 an hierorts zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat mit dem Zuschlag eine Anzahlung von 3000 Fr. zu leisten.

Zürich, den 13. September 1938.

 Konkursamt Hottingen-Zürich:  
 A. Ringger, Notar.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**
**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SehKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

**Kt. Zürich Konkurskreis Horgen (4935<sup>2</sup>)**  
 Schuldner: Hoefmann Paul, Damen- und Herrenartikel, Zugerstrasse 36, Horgen.

Datum der Stundungsbewilligung: 27. August 1938.

Sachwalter: Dr. Th. Knecht, Rechtsanwalt, Horgen.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Oktober 1938.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Oktober 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. Schlüssel in Horgen.

Aktenaufgabe: Vom 4. Oktober 1938 an im Bureau des Sachwalters.

**Ct. Ticino Circondario di Locarno (2553)**

Debitori: Bettazza Bruno e Bianca nata Sciaroni, Coniugi, Latteria e Commestibili, Murato.

Decreto di moratoria del Pretore del Distretto di Locarno: 8 settembre 1938.

Commissario per il Concordato: Rinaldo Rimoldi, Ufficio Amministrativo, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 3 ottobre 1938.

Adunanza dei creditori: 28 ottobre 1938, alle ore 3 pom. nella sala delle udienze civili della Pretura di Locarno.

Esame degli atti: dal 18 ottobre 1938 in avanti, presso il Commissario della Moratoria, in Via Rovedo, Locarno.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SehKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern Konkurskreis Bern (2554)**

Durch Verfügung des Nachlassrichters von Bern vom 7. September 1938 ist die der Stauber-Williamann Marie, Frau, früher Restaurant Union & Bernerstrasse, nun Waisenhausplatz 6 in Bern, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 19. November 1938, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung findet statt Montag, den 7. November 1938, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Metropole, 1. Stock, Zeughausgasse 28.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

 Der Sachwalter: H. Leuenberger, Notar,  
 Bärenplatz 9, Bern.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(SehKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

**Kt. Schwyz Bezirksgericht Schwyz (2547)**

Die dem Heinzer Josef, Sägerei und Landwirtschaft, Hesigen, Ried-Muotthal, bewilligte Nachlassstundung ist abgelaufen. Ein Nachlassvertrag ist nicht zustande gekommen.

Schwyz, den 9. September 1938.

Das Bezirksgericht.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SehKG 293.)

(L. P. 293.)

**Ct. de Fribourg Tribunal de l'arrondissement de la Sarine à Fribourg (2555)**

Miserez Joseph, feu Florent, de La Joux (J. B.), épicerie, vins et liqueurs, 60, rue de Lausanne, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président entendra le requérant et se prononcera sur la demande de sursis mardi, 20 septembre 1938, à 10 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis jusqu'au moment de l'audience.

Fribourg, le 9 septembre 1938.

 Le Vice-président du tribunal:  
 F. Esseiva.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**
**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**
**Zürich — Zurich — Zurigo**

Tee, Kaffee, Gewürze usw. — 1938. 9. September. Charles Rupp, von Valens-Pfäfers (St. Gallen) und August Rebstock, von Zürich, beide in Erlenhof (Zürich), haben unter der Firma **Chs. Rupp & Co.**, in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1938 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Charles Rupp und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist August Rebstock. Import von Tee, Kaffee, Gewürzen und Kakaobohnen. Talstrasse 11.

Kolonialwaren, Weine usw. — 12. September. Die Kommanditgesellschaft **C. A. Peter & Cie., vorm. J. Peter-Graf**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1936, Seite 54), Kolonialwaren und Weinhandlung in gros, Fabrikation von Weinessig und Sauerkraut, hat sich infolge Todes der beiden Gesellschafter Carl Albert Peter-Büchi und Walter Peter aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. September. **Personalfürsorge-Kasse der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon**, Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1937, Seite 1618). Julius Fehr, Emil Frei und Emil Steiner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Jakob Siegrist, von und in Wallisellen, als Präsident; Karl Vogt, von Lauwil und Zürich, in Zürich, als Kassier, und Hans Wiederkehr, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich, als Aktuar. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Textilien. — 12. September. Inhaber der Firma **A. Isler**, in Zürich 6, ist Arnold Isler, von Horgen, in Richterswil (ab 15. September 1938 in Zürich 11). Vertretungen in Textilien. Riedlistrasse 7.

Bogenanlagen für graphische Maschinen usw. — 12. September. Die Firma **Frau B. E. Zellweger**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1938, Seite 697), Fabrikation von «Zellwe» Erzeugnissen (Bogenanlagen und Wärmeregler für graphische Maschinen, usw., Marke «Zellwe»), erteilt Einzelprokura an Hans Friedrich Huber, von Buch-Uesslingen (Thurgau), in Zürich.

Schädlingbekämpfung. — 12. September. Die Kollektivgesellschaft **Armin Fischer & Co.**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1933, Seite 453), Schädlingbekämpfung, wird infolge Wegzuges der beiden Gesellschafter, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

Vertretungen. — 12. September. Die Firma **Hermann Knöfler**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1935, Seite 2670), Vertretungen in Waren aller Art, wird infolge Wegzuges des Inhabers in das Ausland, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

**Bern — Berne — Berna**
**Bureau Aarwangen**

Konfektion, Stoffe. — 1938. 10. September. Inhaber der Firma **Gottfried Wenger**, in Madiswil, ist Gottfried Wenger-Hess, von Röthenbach i. E., in Madiswil. Konfektion und Handel mit Stoffen aller Art. Auf der Platten.

**Bureau Bern**

6. September. Die **Sommerleis- u. Hallenbad A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1718), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Juni 1938 das Aktienkapital von ursprünglich Fr. 200,000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 200 durch Abschreibung von 50% auf jeder Aktie auf Fr. 100,000 herabgesetzt, gleichzeitig durch Ausgabe von 400 Aktien zu Fr. 500 aber wieder ergänzt und auf Fr. 300,000 erhöht; es ist nunmehr eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Je fünf alte Aktien zum herabgesetzten Betrage von Fr. 100 werden zusammengelegt in eine neue Aktie zu Fr. 500. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1938 wurde festgestellt, dass von den 400 neuen Aktien 32 Stück mit 100 % und 368 Stück mit 20 % einbezahlt sind. Auf das nunmehrige Aktienkapital von Fr. 300,000 sind somit Fr. 152,800 einbezahlt. Art. 4 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert.

Präparate der Naturheilkunde. — 10. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Nisoflor-Gesellschaft**, Herstellung und Vertrieb von Präparaten aller Art, speziell der Nisoflor Präparate und Produkte der Naturheilkunde auf wissenschaftlicher Basis, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1932, Seite 988) wird in Anwendung von Art. 31 HRV. und gestützt auf den Regierungsratsbeschluss vom 23. August 1938, im Handelsregister von Bern gelöscht.

**Bureau Biel**

Uhrenfabrikation. — 12. September. Der Inhaber der Einzelfirma **Fritz Schaefer**, Fabrikation von und Handel mit Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1937, Seite 2545), verzeigt Geschäftsdomicil an der Bahnhofstrasse 1.

Maschinen und Werkzeuge. — 12. September. **Ernest Geiger, Société Anonyme**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2779). Walter Matter ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Er ist nicht ersetzt worden.

**Bureau Burgdorf**

Gasthof. — 10. September. Der Inhaber der Firma **Hermann Pfister**, Betrieb des Gasthofes von Löwen, in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935), hat mit seiner Ehefrau Rosette verw. Baumgartner geb. Bächler durch Ehevertrag vom 6. August 1938 Gütertrennung gemäss Art. 241 ff. ZGB. vereinbart.

**Bureau Fraubrunnen**

9. September. Die Kollektivgesellschaft **Nyffeler, Hofer & Cie., Möbelfabrik Fraubrunnen**, mit Sitz in Fraubrunnen (S. H. A. B. Nr. 116, vom 19. Mai 1933, Seite 1206), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neu gegründete «A. G. Möbelfabrik Fraubrunnen (S. A. fabrique de Meubles Fraubrunnen)» mit Sitz in Fraubrunnen.

Unter der Firma **A. G. Möbelfabrik Fraubrunnen (S. A. Fabrique de Meubles Fraubrunnen)**, hat sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Fraubrunnen gegründet. Die Statuten datieren vom 2. August 1938. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisher unter der Firma «Nyffeler, Hofer & Cie. Möbelfabrik Fraubrunnen» geführten Möbelfabrik mit Fabrikation und Handel von Möbeln und allen mit denselben verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte abschliessen, die dem Gesellschaftszweck förderlich sind; sie kann sich auch an andern Unternehmungen der Möbelindustrie und verwandter Gebiete beteiligen. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Nyffeler, Hofer & Cie. Möbelfabrik Fraubrunnen» gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. August 1938 und Bilanz vom 30. Juni 1938 die Aktiven Fr. 372,919.60, die Passiven Fr. 222,919.60, Aktivüberschuss Fr. 150,000 zum Uebernahmepreis von Fr. 150,000, zahlbar durch Uebergabe von 150 voll liberalisierten Aktien zu Fr. 1000. Die seit dem 1. Juli 1938 durch die alte Firma durchgeführten Geschäfte gelten für Rechnung der heute gegründeten Aktiengesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 150 auf den Namen lautende, voll liberalisierte Aktien von nominell Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich durch einmalige Zustellung durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Die öffentlichen Mitteilungen der Aktiengesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus 3, nämlich aus Paul Hofer, von Strengelbach, in Fraubrunnen, Präsident; Werner Hofer, von Strengelbach, in Urtenen, Vizepräsident, und Bernhard Schuler-Nyffeler, von und in Zürich, Sekretär. Paul und Werner Hofer führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

**Bureau Frutigen**

Hotel. — 12. September. Ueber den Inhaber der Einzelfirma **Ernst Groh**, Hotel Kreuz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1935, Seite 866), ist gemäss Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 31. August 1938 der Konkurs eröffnet worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Laufen**

12. September. In der Kommanditgesellschaft **Richterlich & Co., Confiseriefabrik**, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1835), hat sich der Personenstand der Kommanditistin Fräulein Elsa Richterlich geändert. Ihre Personalien lauten nun Elsa Schläpfer-Richterlich, von Rehetobel, in Zürich. Ferner ist als weiterer Kommanditär in die Gesellschaft aufgenommen worden Heinrich Stutz, von und in Basel. Dessen Kommanditumsomme beträgt Fr. 1000.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

Verarbeitung von Fetten usw. — 12. September. Die **Ramina**, Genossenschaft zur Verarbeitung und Verwertung einheimischer Fette, mit Sitz in Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1935, Seite 2214), hat an Stelle des ausgetretenen Präsidenten Hans Herrmann, dessen Unterschrift erloschen ist, in den Vorstand gewählt als Präsident Walter Fritz Siegenthaler, von Langnau i. E., in Bern, bisheriger Vizepräsident des Vorstandes. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Fritz Buchhofer, von und in Thun. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Bureau Wangen a. A.**

12. September. Aus dem Vorstand der **Brennereigenossenschaft Niederbipp**, mit Sitz in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1932), ist der Sekretär Arnold Arn infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Sekretär gewählt Ernst Frei, von und in Niederbipp. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

1938. 27. August. Das **Blindenhilfswerk «Pro Caecis»**, in Pfäffikon (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1937, Seite 366), Verein zur Arbeitsbeschaffung für blinde, bedürftige Erwerbsfähige, hat sich durch Beschluss vom 21. Juli 1938 aufgelöst und wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Obst, Holz, gebrannte Wasser. — 10. September. Inhaber der Firma **Alois Küttel, Lochmühle**, in Küssnacht a. R., ist Alois Küttel, von Gersau, in Küssnacht a. R. Handel in Obst, Holz und gebrannten Wassern.

Kartoffeln. — 10. September. Mathe Mettler, von und in Reichenburg, und Hans Schirmer, von und in Reichenburg, haben unter der Firma **Mettler & Schirmer**, in Reichenburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. September 1938 ihren Anfang nahm. Kartoffelhandel.

10. September. Die **Viehzuchtgenossenschaft Biberegg**, in Rothenthurm (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1268), hat anlässlich der Generalversammlung vom 23. Februar 1938 ihre Statuten revidiert. Die nach neuem Recht einzutragenden Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

10. September. Die **Viehzuchtgenossenschaft March**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1937, Seite 807), hat anlässlich der Generalversammlung vom 20. Februar 1938 ihre Statuten revidiert. Die nach neuem Recht einzutragenden Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

10. September. Die **Viehzuchtgenossenschaft Tuggen**, in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1933, Seite 1429), hat anlässlich der Generalversammlung vom 27. Februar 1938 ihre Statuten revidiert. Die nach neuem Recht einzutragenden Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

**Solothurn — Solcure — Soletta****Bureau Balsthal**

1938. 8. September. Die Genossenschaft, unter der Firma **Darlehenskasse Matzendorf**, in Matzendorf (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1935, Seite 1327), hat an der Generalversammlung vom 6. März 1938 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen. Die Mitgliederzahl des Vorstandes ist von 7 auf 5 herabgesetzt worden. Ferner wurde die Unterschriftsberechtigung dahin abgeändert, dass nunmehr für die Genossenschaft zeichnen: Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Aus dem Vorstande sind Beda Meister, Präsident, Lukas Bader, Vizepräsident und Beda Müller ausgeschieden. Deren Unterschriftsberechtigungen sind erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Beisitzer Arthur Strahl gewählt und als Vizepräsident Adelbert Meister. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1938. 8. September. Der Verein **Israelitische Gemeinde**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1936, Seite 1509) hat seine Statuten in den Gemeindeversammlungen vom 28. November 1920, 12. Dezember 1920, 23. Januar 1921, 13. Februar 1921, 18. März 1934, 31. Januar 1937, 1. Februar 1937 und 27. März 1938 geändert. Als Zweck wird nunmehr bezeichnet Pflege des israelitischen Kultus; Unterhaltung einer Religionsschule; jüdisch-soziale Fürsorge und Unterstützung der Armen; Wahrung und Förderung allgemein jüdischer Interessen; Förderung von Wohlfahrtsanstaltungen. Der Vorstand besteht aus 11 Mitgliedern. Der Gemeindepräsident und der Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit dem Kassier oder dem Sekretär. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Alfred Bloch-Brunschwick; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde Alfred Goetschel-Weiss, von und in Basel, gewählt; er führt die Unterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten, dem Sekretär oder dem Kassier.

Chem. Produkte. — 8. September. Die **Agrio A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 339), Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten aller Art, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. August 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Wirtschaft. — 8. September. Die Firma **Hugo Breh**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1937, Seite 1373), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Riehenring 69.

Getreidehandel usw. — 8. September. Die **Fruentum Handels-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1935, Seite 627), Handel und Kommissionsgeschäfte in Getreide etc., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Centralbahnstrasse 5.

8. September. Die **Finanz- und Industrie-Trust A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1784) hat in der Generalversammlung vom 27. Juni 1938 das Aktienkapital von Fr. 7,500,000 durch Vernichtung von 1600 Prioritätsaktien um Fr. 800,000 auf Fr. 6,700,000 herabgesetzt, eingeteilt in 10,000 Stammaktien und 3400 Prioritätsaktien von je Fr. 500. Die Prioritätsaktien sind voll, die Stammaktien mit 50 Prozent einbezahlt (Einzahlung somit Fr. 4,200,000), alle Aktien lauten auf den Inhaber. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften wurde durch öffentliche Urkunde vom 1. September 1938 festgestellt. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Dr. Nicolas Schlumberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft** Aktiengesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 24. Mai 1937, Seite 1189) sind Victor Stein, Nikolaus Stüssy, August Morel, Rudolf Hensler-Veillon und Wilhelm Preiswerk-Imhof infolge Todes ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Rudolf Speich, von Glarus, in Basel; Dr. Max Brugger, von Beringen, in Binningen, und Wilhelm Preiswerk-Tissot, von und in Basel. Die Mitglieder des engern Ausschusses des Verwaltungsrates Dr. Carl Koehlin-Vischer, von und in Basel, Dr. Alfred Sarasin, von und in Basel, Dr. Rudolf Speich und Paul Vischer-Geigy, von und in Basel, führen die Unterschrift zu zweien.

Handelsgeschäfte usw. — 9. September. Die Aktiengesellschaft **Société d'Exploitation des Tabacs**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1934, Seite 3396), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. August 1938 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Baekofenbau. — 9. Sept. Die Kollektivgesellschaft **Müller & Pauli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1935, Seite 1489), Baekofenbau; wird von Amtes wegen gelöscht, nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Todes der beiden Gesellschafter aufgehört hat.

Artikel aller Art. — 9. September. Die Kommanditgesellschaft **Franz Elek & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932, Seite 2787), Export von Artikeln aller Art, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Jakobsstrasse 13.

9. September. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **«Brewa» Chemische Produkte**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1927, Seite 1144) ist Albert Wanner-Burkhalter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Witwe Martha Wanner-Burkhalter; von und in Basel; sie führt Einzelunterschrift.

Führhaltereier usw. — 9. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Ed. Längin Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1938, Seite 1225), Führhaltereier usw., sind Emil Hassler-Koekisen und Fritz Matt-Hartmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und als dessen Präsident wurde gewählt Ernst von Arx, von Walterswil (Solothurn), in Dornach; er führt Kollektivunterschrift.

Bürsten usw. — 10. September. Inhaber der Firma **Willy Ziemer**, in Basel ist Wilhelm Ziemer-Scheuring, von und in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an Frieda Ziemer-Scheuring, von und in Basel. Handel in Bürsten- und Toilettenartikeln en gros. Colmarerstrasse 122.

Wirtschaft. — 10. September. Die Firma **W. Aeschlimann** hat ihren Sitz von Basel nach Trimbach verlegt (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1938, Seite 1951); die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen. 1938. 10. September. Die **Moreva A.-G.** in Chur (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1936, Seite 2814) hat in der Generalversammlung vom 7. September 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Carl Rüsche, von und in Basel. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuraunterschrift des Arthur Bolliger ist erloschen.

Beteiligungen. — 10. September. Die **Tobeta A.-G.** in Chur (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1936, Seite 2428) hat in der Generalversammlung vom 7. September 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Beteiligungen. — 10. September. Die **Hostitia A.-G.** in Chur (S. H. A. B. Nr. 214 vom 12. September 1936, Seite 2182) hat in der Generalversammlung vom 7. September 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Beteiligungen. — 10. September. Die **Castrum A.-G.** in Chur (S. H. A. B. Nr. 214 vom 12. September 1936, Seite 2182) hat in der Generalversammlung vom 7. September 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Coiffeur, Zigarren. 10. September. Die Firma **Friedrich Fröhlich**, Coiffeur, Parfümerie, Zigarren, in Lenzerheide (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1936, Seite 2320) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Formaggi, salame, olii ecc. 10. September. La società in nome collettivo **Zala & Restori**, formaggi, salame, olii, salse, in Poschiavo (F. u. s. di c. n° 74 del 31 marzo 1932, pagina 760) si è sciolta. La liquidazione è terminata e la ditta è estinta.

10. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Sapafine Société Anonyme pour Participations Financières (Sapafine Aktiengesellschaft für finanzielle Beteiligungen)** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1938, Seite 980) ist Dr. Hans Suter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Otto Germann, von Frauenfeld, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv unter sich oder einzeln mit dem Prokuristen.

Beteiligungen. — 10. September. In den Verwaltungsrat der **Invag Aktiengesellschaft** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 998) ist neu eingetreten und zum Präsidenten gewählt worden Ernst Wälti, von Hermrigen (Bern), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der beiden übrigen Verwaltungsräte oder dem Prokuristen.

Reiseartikel, Lederwaren, Sportartikel. — 10. September. Die Firma **J. Schaefer**, Reiseartikel und Lederwaren, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1938, Seite 1793) hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Sportartikel.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

Albergo, Ristorante. — 1938. 8. September. Titolare della ditta **Ferdinando Steiner**, in Muralto, è Ferdinando Steiner fu Francesco, da Svitto, in Muralto. Albergo e Ristorante, Via Collegiata.

## Ufficio di Lugano

Sfruttamento di diritti e brevetti ecc. — 10. September. **Prodotti Heros S. A.**, società anonima con sede a Bissone (F. u. s. di c. del 8 marzo 1938, n° 56, pagina 524). Helge Roswaenge ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione e di conseguenza non ha più diritto di firmare per la società.

## Distretto di Mendrisio

Rettifica d'Ufficio. L'iscrizione del 20 luglio 1938, concernente la ragione sociale **Ambrosetti S. A.**, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 25 luglio 1938, n° 171, pagina 1666), viene rettificata nel senso che i procuratori Federico Raas ed Armando Chiesa hanno la firma collettiva e non singola.

Mercerie, coloniali, latteria. — 10. September. La ditta individuale **Bernasconi Giusto**, mercerie, coloniali e latteria, in Castel S. Pietro (F. u. s. di c. del 10 dicembre 1935, n° 289, pagina 3024), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Tubolari e pezzi di ricambio per auto ecc. — 10. September. Titolare della ditta individuale **Henzel Süßmann**, in Chiasso, è Henzel Süßmann fu Marco, da Polonia, in Stry (Polonia). Il titolare conferisce procura, con firma singola, a Attilio Faroppa fu Giuseppe, da Italia, in Chiasso domiciliato. Lavorazione e commercio tubolari, pezzi di ricambio per auto e biciclette. Presso Attilio Faroppa, Corso San Gottardo 104.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

1938. 10. septembre. **Fédération des sapeurs-pompiers du Canton de Vaud**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 janvier 1925). L'assemblée générale du 27 avril 1930 a modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Pour couvrir les dépenses de la fédération, chaque corps verse une cotisation annuelle de 3 fr. pour les corps de 50 hommes au moins; 5 fr. pour les corps de 51 à 100 hommes; 10 fr. pour les corps de 101 à 200 hommes; 20 fr. pour les corps ayant un effectif supérieur à 201 hommes. Le président est Léon Blanc, de Lausanne, à Montreux-Châtelard; le vice-président est Charles Collins, de Nyon, y domicilié; le secrétaire-caissier, déjà inscrit, est Maurice Emery, des Cullayes, à Lausanne. Les signatures du président Henri Blanehard et du vice-président Henri Pelet sont radiées. Le président ou le vice-président et le secrétaire-caissier engagent l'association par leur signature collective.

10. septembre. **Société Suisse des marchands de charbons (Schweizerischer Kohlenhändlerverband) (Unione Svizzera dei Negozianti di Carbone)**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 novembre 1929). Le comité directeur est composé de Gustave Barblan, de Remüs (Grisons), à Lausanne, président; Edmund Burkhardt, de Huttwil, à Berne, vice-

président; Hans Bachmann, de Olten, à Lucerne, adjoint; Ernst Sury, de Wiler près Utzenstorf, à Arbon, adjoint et Walter Bosshard, de Zurich, à Lausanne, secrétaire. La société est valablement engagée par la signature collective deux à deux des membres du comité directeur et du secrétaire. La signature du membre du comité directeur Dr. Max Keller, décédé, est radiée, ainsi que celle du secrétaire Hermann Wirth. Bureau: rue du Lion d'Or 1, à Lausanne.

Société immobilière. — 10. septembre. Dans son assemblée du 9 septembre 1938, la société anonyme **Les Tamarets S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mars 1936), a pris acte de la démission de l'administrateur Fernand-Louis Martin, dont la signature est radiée, et a nommé en son lieu et place comme administrateur avec signature individuelle: Louis Charbon, de Treytorrens, domicilié à Lausanne. Bureau de la société: Chemin de Boston 1, Chauderon, chez Louis Charbon, agent d'affaires patenté.

10. septembre. Le conseil d'administration de la **Société Foncière et de Lotissements S. A.**, Lausanne, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 octobre 1937), a, dans sa séance du 7 septembre 1938, pris acte de la démission de l'administrateur Jean Delpech, président, dont la signature est radiée. Il a décidé de ne pas le remplacer jusqu'à la prochaine assemblée générale. Le conseil d'administration est ainsi composé de Charles Gonseth et Gustave-Adolphe Schaefer, déjà inscrits, lesquels ont la signature collective. Charles Gonseth a été désigné en qualité de président.

## Bureau de Morges

Commerce de bois, scierie. — 26 août. La société en nom collectif **Charles Moret et fils**, dont le siège est à Yens, commerce de bois et exploitation de la scierie dite du Moulin au Loup (F. o. s. du c. du 30 juin 1930, n° 149, page 1380), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Ch. Moret et Cie», à Yens. Cette raison est, en conséquence, radiée.

Charles Moret, domicilié à Yens, et ses enfants Paul Moret, domicilié à Villars-sous-Yens; René Moret, Samuel Moret, Wuillam Moret, les trois domiciliés à Yens; Esther Moret, domiciliée à La Tour-de-Peilz; Rose Moret, Violette Moret, Lina Moret et Hélène Moret, les quatre domiciliées à Yens, tous de Clarmont, ont constitué sous la raison sociale de **Ch. Moret et Cie**, une société en commandite, dont le siège est à Yens, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1938; elle reprend, dès cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Charles Moret et fils», radiée. Charles, Paul et René Moret sont seuls associés indéfiniment responsables, et les autres associés commanditaires, savoir: 1. Samuel Moret pour une somme de 4000 francs représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 4931 fr. 65 contre la société en nom collectif «Charles Moret et fils»; 2. Wuillam Moret pour une somme de 3000 fr. représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 3534 fr. 25 contre la dite société; 3. Esther Moret pour une somme de 3000 fr. représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 3014 fr. 65 contre la dite société; 4. Rose Moret pour une somme de 1700 fr. représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 1769 fr. 55 contre la même société; 5. Violette Moret pour une somme de 1900 fr. représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 1996 fr. 75 contre la même société; 6. Lina Moret pour une somme de 3000 fr. représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 3931 fr. 35 contre la même société; 7. Hélène Moret pour une somme de 2000 fr. représentée par une part correspondante à tant moins de sa créance de 3184 fr. 60 contre la même société. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chacun des associés indéfiniment responsables, elle confère procuration individuelle à Samuel et Rose Moret prénommés. Reprise et exploitation du commerce de bois et de la scierie de Yens et d'autres affaires analogues; achat, location et vente d'immeubles, ainsi que toutes autres opérations rentrant dans ce but. Moulin au Loup, Yens.

## Bureau d'Orbe

Tissus, confections, mercerie etc. — 10. septembre. Le chef de la maison **Emile Galé**, à Orbe, est Emile-Ami fils de Paul-Henri Galé, de Trélex sur Nyon, domicilié à Orbe. Tissus, confections, mercerie, articles de sports, aspirateurs à poussière.

## Bureau de Rolle

Motocyclettes, cycles etc. — 9. septembre. Le chef de la maison **Adolf Baumgartner**, à Rolle, est Adolf-Peter-Otto fils d'Adolf-Alois Baumgartner, de Malters (canton de Lucerne), domicilié à Rolle. Vente et réparation de motos et cycles; accessoires. Armes et munitions. Grand' Rue n° 69, à Rolle.

## Wallis — Valais — Valèse

## Bureau Brig

1938. 27. August. Unter der Firma **Konsumverein Niederwald**, in Niederwald, besteht eine Genossenschaft. Die Genossenschaft hat den Zweck, die ökonomische Lage ihrer Mitglieder und die Wohlfahrt der Gemeinde Niederwald zu fördern und zu verbessern. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen: a) durch gemeinsamen Einkauf der notwendigen Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Qualität; b) durch Abgabe derselben an die Mitglieder und das Publikum zu mässigen aber festen Preisen möglichst gegen Barzahlung; c) durch Erzielung von Ersparnissen, die den Mitgliedern zu gute kommen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Vermögen, der Reservefonds und das Anteilscheinkapital derselben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bei der Aufnahme hat jedes Mitglied einen Anteilschein im Betrage von Fr. 50 zu lösen und überdies Fr. 125 an den Reservefonds zu entrichten. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch schriftliche Anzeige oder öffentliche Verkündung auf dem Ausrufungsplatz Niederwald, und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Joseph Gasser, Präsident; Anton Jentsch, Aktuar und Joseph Gundi, Verwalter, alle von und in Niederwald, zeichnen kollektiv je zu zweien.

Combustibles. — 10. septembre. A l'inscription de la société en nom collectif **J. Planche et P. de Stockalper**, combustibles à Brigue (F. o. s. du c. du 16 mai 1938, n° 113, page 1092), les sociétaires font l'adjonction suivante: La société J. Planche et P. de Stockalper, combustibles, à Brigue, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison «Planche» à Brigue.

## Genf — Genève — Ginevra

1938. 6 septembre. Suivant acte constitutif du 5 septembre 1938, il a été constitué sous la dénomination de **Société Financière Genora**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune. Le capital est entièrement libéré. Les actions sont au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Alfred Kern, de Bâle, et Cointin (Meyrin), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Confédération 2 (bureaux de la Société de Banque Suisse).

Marchand-tailleur. — 7 septembre. Le chef de la maison **P. Habegger**, à Genève, est Oskar-Paul Habegger, de Trub (Berne), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Nelly, née Dubois. Marchand-tailleur. Rue de la Tour de l'Île 2.

7 septembre. Aux termes d'acte notarié passé le 2 septembre 1938, la société anonyme dite **Kapitalverwaltungs-Aktiengesellschaft**, établie jusqu'ici à Coire (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1938, page 1903), a adopté de nouveaux statuts et décidé notamment de transférer son siège à Genève; de transformer les 20 actions nominatives de 1000 fr. formant le capital social, en actions au porteur et d'ajouter à sa raison sociale la traduction française soit: **Gérance de Capitaux S. A.** La société a pour but l'achat, la vente et l'administration de titres et valeurs ainsi que la gérance de fortunes, le tout sans faire appel au public. Les statuts primitifs portent la date du 12 mars 1934. Le capital social est de 20,000 fr., divisé en 20 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. Toutes les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Tout actionnaire est autorisé à communiquer son adresse à la société. Celle-ci a alors l'obligation de faire toutes communications ou notifications par lettre chargée adressée à cet actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Otto Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich est unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Synagogue 6 (bureaux de la Société Bancaire de Genève).

7 septembre. Aux termes d'acte notarié passé le 2 septembre 1938, la société anonyme dite **Gesellschaft für Wertpapiere**, établie jusqu'ici à Coire (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1938, page 1903), a adopté de nouveaux statuts et décidé notamment de transférer son siège à Genève et d'ajouter à sa raison sociale la traduction française soit **Société de Valeurs**. La société a pour but l'achat, la vente et l'administration de titres et valeurs, ainsi que la gérance de fortunes, le tout sans faire appel au public. Les statuts primitifs portent la date du 9 décembre 1926. Le capital social est de 500,000 francs, divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. Toutes les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Tout actionnaire est autorisé à communiquer son adresse à la société. Celle-ci a alors l'obligation de faire toutes communications ou notifications par lettre chargée adressée à cet actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Otto Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich est unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Synagogue 6 (bureaux de la Société Bancaire de Genève).

Appareils et accessoires de radio, etc. — 9 septembre. Le chef de la maison **G. Cevey**, à Genève, est Georges-Eugène Cevey, de Cheseaux (Vaud), domicilié à Genève. Commerce et installations d'appareils et d'accessoires de radio; atelier de réparations. Bd. St. Georges 56.

Bonneterie. — 9 septembre. La raison **Blanchard**, commerce de bonneterie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1931, page 2025), est radiée ensuite de remise de commerce.

Épicerie-primeurs. — 9 septembre. Ensuite du mariage de la titulaire **Caroline-Marie Brandt**, actuellement épouse séparée de biens et dûment autorisée de Jules-Aimé Dubois, de Bernex, domiciliée au Petit-Lancy (Lancy), la maison **Caroline-Marie Brandt**, épicerie-primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1936, page 1900), modifie sa raison en **Mme Dubois-Brandt**.

9 septembre. La **Société Immobilière Les Eaux-Clares**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1937, page 1452) a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1938, accepté la démission d'Albert Bratschi, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement comme seul administrateur, Francis Portier, de et à Genève, avec signature sociale individuelle.

9 septembre. La **Société Immobilière Les Ondes**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1937, page 1452) a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1938, accepté la démission d'Albert Bratschi, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, Paul Perrin fils, de Noiraigue (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, avec signature sociale individuelle.

9 septembre. **Société Immobilière 8 rue du Port**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1934, page 1149). Sophie Kym, née Dominjod, de et à Genève, est nommée administrateur unique, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Henri Barraud, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Caroline 11, chez Sophie Kym-Dominjod.

9 septembre. La **Société Financière Adinea**, société anonyme ayant jusqu'ici son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 23 décembre 1933, page 3063) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1938 décidé: 1. de transformer les 400 actions nominatives, de 500 fr. chacune formant le capital social, en actions au porteur; 2. de transférer son siège social à Genève; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination. Son siège est actuellement à Genève. Elle a pour objet l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève, dans le sens d'une compagnie holding. Les statuts primitifs portent la date du 26 septembre 1921 et ont été modifiés le 19 décembre 1933. Le capital social est de 200,000 fr. entièrement libéré, divisé en 400 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres.

Les administrateurs René Boël, président et André Wagnière, démissionnaires sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste donc composé de Maurice Ferrier (inscrit), nommé président et Jean Lullin (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Adresse de la société: Rue Petitot 15 (MM. Ferrier, Lullin et Cie).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.*

## Aktiengesellschaft für Textil-Industrie in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

## Zweite Veröffentlichung.

Die Aktiengesellschaft für Textil-Industrie in Basel hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 350,000 auf Fr. 150,000 durch Vernichtung von 100 Aktien und durch Herabsetzung des Nennwertes der übrigen Aktien von Fr. 500 auf Fr. 250 beschlossen. Sie gibt hiermit den Gläubigern gemäss O. R. Art. 733 bekannt, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Carl Napp, Notar, Basel, Streitgasse 3, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 202<sup>2</sup>)

Basel, den 8. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

## Cravattenfabrikation Zürich A.-G., in Zürich

## Liquidations-Schuldenruf.

## Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1938 der Cravattenfabrikation Zürich A.-G. in Zürich hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Gemäss Art. 742 O. R. werden hiermit allfällige Gläubiger, die dem Unterzeichneten nicht bekannt sind, von dem Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und unter Androhung der Gesetzesfolgen aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator anzumelden. (A. A. 204<sup>2</sup>)

Zürich, 10. September 1938.

Der Liquidator:

A. Hediger,  
Hohenklingenstrasse 23, Zürich 10.

## Matériel Electrique S. A. (MESA), Zürich

## Liquidations-Schuldenruf.

## Zweite Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung der MESA hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Unterzeichneten wurden zu Liquidatoren gewählt, die gemäss Art. 742 des S. O. R. allfällige Gläubiger ersuchen, ihnen ihre Ansprüche bekanntzugeben, unter Androhung der gesetzlichen Folgen bei Unterlassung. (A. A. 205<sup>2</sup>)

Zürich (Ampèrestrasse 3), 12. September 1938.

Die Liquidatoren:

Dr. K. P. Täufer. E. Moser-Glaser.

## Elektr. Kraft- &amp; Lichtversorgung Waizenhausen A. G.

## Liquidations-Schuldenruf.

## Erste Veröffentlichung.

Die Gesellschaft ist infolge Ueberganges der Elektrizitätsversorgung an die Gemeinde in Liquidation getreten. Rechnungen für dieselbe sind bis 25. September 1938 einzugeben. (A. A. 206<sup>2</sup>)

Der Verwaltungsrat.

## Société de l'Ocillet Jaune, Genève

## Liquidation — Appel aux créanciers.

## Troisième publication.

La Société de l'Ocillet Jaune à Genève étant en liquidation, tous les créanciers sont priés de produire auprès de Monsieur Pierre Brollief, administrateur, 11, rue du Rhône, dans un délai de 3 mois sous peine de forclusion. (A. A. 203<sup>1</sup>)

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Canada — Marques d'origine

A teneur d'un arrêté du Département du Revenu national du Canada, daté du 29 août 1938, l'indication du pays d'origine prescrite pour les articles mentionnés dans la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 203 du 31 août 1938 ne sera exigée qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1939, pour laisser aux maisons intéressées le temps de prendre les dispositions nécessaires. 215. 14. 9. 38.

## France

## Taxes auxquelles sont assujettis les importateurs de certaines marchandises agricoles contingentes

Le Journal officiel du 8 a publié un décret du 7 septembre, réduisant de 75 à 20 francs les 100 kg, pour la période allant jusqu'au 31 décembre 1938, la taxe à laquelle sont assujettis les bénéficiaires d'autorisations pour l'importation de prunes fraîches destinées à la consommation directe (ex n° 84 A du tarif douanier français).

Pourront toutefois être exemptées du paiement de la taxe prévue ci-dessus les prunes destinées à la conserverie et à la confiture. Les conditions d'application de cette exemption seront déterminées par un arrêté interministériel. 215. 14. 9. 38.

**Turquie — Tarification des marchandises**

Aux termes du décret turc n° 2/9262, il a été décidé que le produit pharmaceutique connu sous la désignation de «Paracodine» serait classé dorénavant parmi les stupéfiants, dont l'importation est soumise à une autorisation spéciale des autorités turques. Cette mesure a été prise parce que de la dihydromorphine peut être obtenue de la «Paracodine» par des procédés chimiques.

215. 14. 9. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 14. September an — Cours de réduction dès le 14 septembre

Belgien Fr. 74.80; Dänemark Fr. 95.50; Danzig Fr. 83.95; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.99; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.70; Marokko Fr. 11.99; Niederlande Fr. 239.20; Schweden Fr. 110.25; Tschechoslowakei Fr. 15.34; Tunesien Fr. 11.99; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Office des Faillites de Genève****A vendre en bloc ou par lots importants**

Tout le stock des marchandises dépendant de la faillite **FIALA et Cie**, rue du Rhône 23, à Genève, comprenant notamment:

Tapis d'Orient et divers, tapis de table et de lit  
Linoléums (passages, carrelés etc.), toiles cirées, caoutchouc  
Rideaux, portières, tentures etc.  
Couvertures de lit et de voyage, chancellères, etc.  
Tissus et passementeries pour ameublements, rideaux, tentures etc.  
Fournitures diverses, accessoires  
Divans-lits, fauteuils, chaises-longues etc.

soit pour environ 200,000 fr. de marchandises aux prix de vente.

Pour visiter et tous renseignements, s'adresser à l'Office des Faillites de Genève, Taconnerie 7, où les offres seront reçues jusqu'au samedi 17 septembre 1938, inclusivement.

2136

Office des Faillites de Genève.

## Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank Zürich

Die Herren Aktionäre der Schweizerisch-Argentinischen Hypothekenbank werden hiermit zu der

**28. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, welche Montag, den 3. Oktober 1938, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich (IV. Stock) stattfinden wird.

**TAGESORDNUNG:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1937/38. Verlesung des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle betreffend Abnahme der Rechnung und Entlastung der Verwaltung. Beschlussfassung über diese Anträge.
2. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes; Beschlussfassung über diesen Antrag.
3. Wahl des Verwaltungsrates.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 23. September an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft (Gebäude der Schweiz. Kreditanstalt) in Zürich und bei ihrer Filiale in Buenos Aires, Cangallo 328, aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Titel bei der Schweizerischen Kreditanstalt und bei der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich, sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken bis 30. September bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung über das Geschäftsjahr 1937/38 zugestellt. (9826 Z) 2223

Zürich, den 12. September 1938.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. R. G. Bindschedler.

**Schreibbücherfabrik A.G. Biel**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1937/38 kann von heute an mit Fr. 53.20 abzüglich 6% Couponsteuer, mit netto

**Fr. 50.— per Aktie**

spesenfrei erhoben werden an unserer Kasse, Kontrollstrasse 26, sowie bei den hiesigen drei Banken. 2223

Biel, den 13. September 1938.

**Der Verwaltungsrat.****Einnahmen der eidg. Zollverwaltung - Recettes de l'administration fédérale des douanes**

Die Zolleinnahmen betragen — Les recettes des douanes se sont élevées:

Im Monat August — en août 1938	Fr. 21,273,997.53
Im Monat August — en août 1937	• 19,409,049.39
Mehreinnahmen im August 1938 — Augmentation en août 1938	Fr. 1,864,948.14

Vom 1. Januar bis Ende August — Du 1<sup>er</sup> janvier à fin août:

Im Jahre 1938 — en 1938	Fr. 169,906,315.53
Im Jahre 1937 — en 1937	• 170,519,060.71
Mindereinnahmen — Diminution en 1938	Fr. 612,245.18

215. 14. 9. 38.

**Redaktion — Rédaction:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Aktiengesellschaft „VOLTA“****für elektrische & industrielle Unternehmungen  
BASEL**

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. April 1938 der Aktiengesellschaft «VOLTA» für elektrische & industrielle Unternehmungen, sowie der PIRELLI HOLDING S. A., betreffend die Fusion dieser beiden Gesellschaften, werden zum Ersatz der Voltaaktien neue Aktien der Pirelli Holding S. A. im Gesamtnennwert von Fr. 6,000,000 ausgegeben.

Die Inhaber der Aktien VOLTA, Serie A, werden hiermit aufgefordert, ihre Aktien zum Umtausch in Aktien der PIRELLI HOLDING S. A., Basel, beim Bankhaus A. Sarasin & Cie., Freiestrasse 107, Basel, einzureichen. Gegen je 3 Aktien VOLTA, Serie A, im Nennwert von je Fr. 250.—, werden 5 Aktien PIRELLI HOLDING S. A. von je Fr. 150.— Nennwert ausgehändigt. Bestände von 1. und 2 Stück Aktien VOLTA, Serie A, werden ebenfalls in Aktien der PIRELLI HOLDING S. A. umgetauscht. Die sich dabei ergebenden Spitzenbeträge können entweder zu pari verkauft oder durch Zukauf zu pari auf Fr. 150.— aufgerundet werden. (5712 Q) 2220

Basel, den 12. September 1938.

Der Verwaltungsrat  
der PIRELLI HOLDING S. A.

**Inressa A. G., Glarus**

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 26. September 1938, 11 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. September 1937. 2. Vorlage der Jahresrechnung per 30. Juni 1938 und des Geschäftsberichtes. 3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. 4. Beschlussfassung über die Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes, über Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, über die Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung und über die Festsetzung der Dividende sowie des Zeitpunktes der Auszahlung. 5. Wahlen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Kontrollstellenbericht, sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom heutigen Tage an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens 24. September 1938 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben werden. (5720 Q) 2219

Glarus, den 14. September 1938.

**Der Verwaltungsrat.****Gesellschaft für Elektrochemische Industrie Turgi**

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 24. September 1938, 11 Uhr ins Bureau unserer Fabrik Schiffmühle-Turgi

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme der Jahresrechnung 1937/38 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Statutenänderung zwecks Anpassung an das revidierte O. R.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates betr. Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Vorschläge des Verwaltungsrates für die Statutenänderung liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben gemäss § 8 der Statuten sich von der Verwaltung, gestützt auf ein bis spätestens den 22. September 1938 einzureichendes Nummernverzeichnis ihrer Aktien, eine Stimmkarte ausstellen zu lassen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, die eventuelle Hinterlage der Aktien bei der Schweiz. Bankgesellschaft, Sitz Baden, zu verlangen.

Turgi, den 14. September 1938.

**Der Verwaltungsrat.****Aktiengesellschaft Spoerri & Co., mech. Webereien, Wald (Zch.)**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

**XXIV. ordentlichen Generalversammlung**

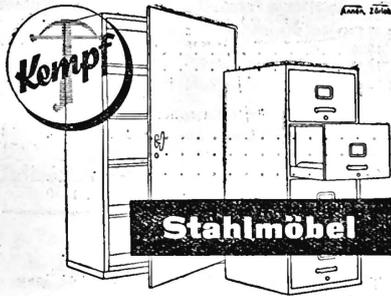
auf Mittwoch, den 28. September 1938, vormittags 11 Uhr, in das Restaurant Strothof in Zürich eingeladen.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Varia. 2225

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Geschäfts- und Revisorenbericht, liegen ab 17. September im Bureau der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald (Zch.), den 12. September 1938.

**Der Verwaltungsrat,**



Gediegen in der Form, erstklassig in der Qualität sind die Kennzeichen der „Kempf-Stahlmöbel“, die wir direkt ab Fabrik liefern.

Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt. Tel. 51.167.

**Kempf & Co., Herisau**

„La Difesa“ S.A. LUGANO  
Via Maghetti 2

Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte. 1400

**Brun Hebezeuge**



für alle Verwendungszwecke  
**BRUN & CIE MASCHINEN FABRIK NEBIKON**

**Lichtecht und dauerhaft**

sind besonders die canadischen

**PEERLESS**

Carbonpapiere 27-1

**Bevorzugte Lokale**

des Geschäftsherrn!

**Basel** Bahnhof-Buffer S. B. B.  
(Inh.: Jos. A. Sellér)

vorteilhaft bekannt!

**Bern** Hotel-Restaurant Gurten-Kulm

empfiehlt seine Lokalitäten für Sitzungen und Konferenzen, sowie seine ausserwählten Menüs. Telefon 45111. Frau M. Scheurer.

**Burgdorf** Rest. z. Bahnhof Hotel Dällenbach

Ia aus Küche und Keller. Sitzungszimmer und Versammlungssäle. - Telefon 40. H. Dällenbach.

**Fribourg** Hôtel Terminus et Zaehringehof

Vis-à-vis de la gare — Téléphone 2.11  
30 chambres avec eau courante. Tout confort. - Cuisine renommée. - Grandes salles pour Sociétés.

**Genève** La Régence

Restaurant 1er ordre.  
Quai du Mont-Blanc, 19 — Téléphone 23.490.  
Belle terrasse, situation unique sous le Kursaal. Spécialités: Huitres, arrivage direct; Crustacés et caviar frais.

**Interlaken**

Restaurant SCHUH  
Tea-Room - Café. Tel. 2.18  
Der Treffpunkt am Höheweg. Familie Seiler.

**Lausanne** Brasserie du Grand Chêne

Haut du Petit-Chêne — Place St. François  
Le restaurant des hommes d'affaires. Cuisine très soignée. - Cave réputée.

**Neuchâtel** Café-Restaurant du Théâtre

Le rendez-vous des voyageurs. Salle pour Sociétés. — Téléphone 5.29.77.

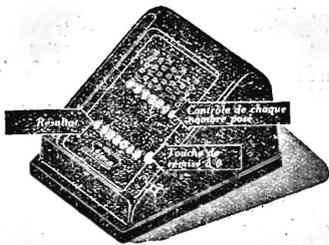
HOTEL-RESTAURANT *Terminus*

Das jetzt bevorzugte Haus des Geschäftsherrn  
(Konferenzzimmer) **OLTEN** Neuer Inhaber

**St. Gallen** Hotel Schiff

Alt-St.-Gallische, behagliche, neuzeitlich eingerichtete Gaststätte. Ruhige Lage. Eigene Garage. Bes.: C. Glinz-Rietmann.

*Im Rindern*  
zum Lunch das Beste aus Küche und Keller  
**ZÜRICH** Limmatquai 42  
Tel. 41.710



Connaissez-vous

**Stima?**

La machine à calculer 100 % Suisse.

Demandez aujourd'hui encore prospectus et attestations ou mieux encore une démonstration sans engagement à votre domicile au fabricant

**Albert Steinmann, La Chaux-de-Fonds**  
Téléphone 2.24.59 Léopold Robert 109

Visitez notre stand au **Comptoir Suisse** Halle I stand 151bis 48-5

**Rechtsufrige Thunerseebahn**

Elektrische Bahn Steffisburg-Thun-Interlaken

**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 29. September 1938, um 14 Uhr, im Rathaus in Thun mit anschliessender Verwaltungsratssitzung

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juli 1938.
2. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Unvorhergesehenes. 2181

Die Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 24. September 1938 zu beziehen bei der Kantonalbank-Filiale Thun, der Spar- und Leihkasse Thun, der Spar- und Leihkasse Steffisburg, der Spar- und Leihkasse Bern, der Nationalbank Luzern, beim Bankhaus Guyerzeller in Zürich, bei H. A. Römer, Bankgeschäft in Zürich, sowie bei der Betriebsdirektion S. T. I. in Thun. Die Zutrittskarten berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der S. T. I. nach dem Versammlungsort.

Thun, den 6. September 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

**Kupferdraht-Isolierwerke A.-G. Wildegg**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Montag, den 3. Oktober 1938, vormittags 11 Uhr im Hotel Aarhof in Wildegg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Neue Kraftanlage.
6. Statuten-Revision.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft auf.

Wildegg, den 12. September 1938.

**Der Verwaltungsrat.**



**Ia. Durchschlag-Papiere**

weiss, gelb, rosa, ciel und grün, 1607 zu Vorzugspreisen. Muster zu Diensten.

**P. Gimmi & Co.,**  
z. Papyrus, St. Gallen

50 Meter oberhalb von **ASCONA**

in prächt. Lage, mit wunderschöner Rundschau auf Dorf, See und Gebirge. 2218

**zu vermieten**  
unmöbliert oder halb möbliert, herrschaftlich moderne

**VILLA**

mit allem Komfort und schönem Garten, oder eine der zwei von einander ganz getrennten **6 Zimmer-Wohnungen**, jede mit 2 Veranden, Terrasse, Bad u. Garage, jährl. Fr. 3000/3600 resp. Fr. 1500/1900. Photo und Details durch Chiffre 2331 Publicitas Locarno.

Vertreter gesucht für die Kantone

**Basel**  
**Zürich**  
**Bern**  
**Genève**  
**Tessin**  
**Graubünden**

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.